



洗衣機

使用說明書

W 1612

安裝或首次使用洗衣機前，
必須詳閱本說明書，
以防發生意外或損壞洗衣機。

備註：規格配備以實際進口機器為主。

zh-TW

M.-Nr 07 318150

環保須知

丟棄包裝材料

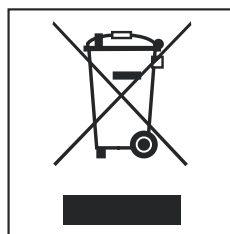
本機選用環保的運輸與包裝材料，丟棄這些材料不會對環境造成汙染，並可以循環再利用。

請確保已安全丟棄所有塑膠包裝、塑膠袋等，並放置在遠離幼童的地方，以防誤用而窒息。

請勿隨便丟棄以上物料，確保可以回收再生。

丟棄舊機

舊家電或電子用品的某些材料若處理不當，可能會危害到人體健康及環境。但是，這些材料對機器的正常運作也是不可或缺的一環。因此，請勿將舊家電或電子用品與家中的垃圾一同丟棄。



請將舊家電或電子用品交由當地的社區廢棄物收集／回收中心處理。舊機待處置期間，請注意兒童安全。

須由專門人員拔去電源插頭。插頭應不具任何作用，並將插頭後方的電線剪斷，以免誤用。

環保須知	2
注意事項及安全說明	6
操作本機	10
控制面板	10
首次使用前	12
環保又經濟的洗衣法	13
耗電及用水量	13
洗滌劑	13
正確洗衣程序	14
脫水	19
最後脫水轉速	19
過水與間歇脫水	19
略過最後脫水（免過水）	19
略過過水、間歇脫水與最後脫水（免脫水）	19
洗衣程序一覽表	20
額外選擇	22
衣物洗滌標籤	23
程序順序	24
更改程序順序	26
取消程序	26
暫停程序	26
更改程序	26
程序啟動後增減衣物	27
安全鎖	27

目錄

洗滌劑	28
正確的洗滌劑	28
水質軟化劑	29
使用多種化學劑	29
衣物柔軟精與漿水	30
程序結束時自動加入衣物柔軟精或漿水	30
脫色劑與染料去除劑／染劑	30
清潔與保養	31
機身與面板	31
額外清潔	31
清潔洗滌劑盛載格	31
清潔注水濾網	33
故障檢修指南	34
程序沒有開始	34
故障指示燈亮起	35
一般問題	36
洗衣效果不理想	37
按下「機門」按鈕而機門未打開	38
排水口堵塞及／或停電時打開機門	39
排水口堵塞	40
售後服務	41
後續更新(PC)	41
家電保固	41
自選配件	41
安裝與連接	42
前視圖	42
後視圖	43

裝機地面	44
將機器送至安裝地點	44
拆除運送裝置	44
重新安裝運送桿	46
調平機身	47
旋開螺絲及調整機腳	47
把洗衣機嵌入工作檯中	48
洗衣機連乾衣機組合架	48
Miele防漏系統	49
連接供水	50
連接排水系統	51
消耗數據	52
給測試機構的備註	52
技術規格	53
程控功能	55
進入程控功能	55
選擇程控功能	55
更改程控功能	55
離開程控功能	55
語言 	55
清水加注	56
輕柔洗衣	56
洗衣水冷卻功能	56
密碼	57
溫度單位	58
蜂鳴器	58
按鍵音	58
明亮度	58
對比	58
待機模式	59
記憶功能	59
防皺功能	60

注意事項及安全說明

本機符合現今的安全標準。但是，任何操作不當仍可造成人員受傷與財產損失。

為免發生意外或使本機受損，請在首次使用前，詳閱本使用說明書，瞭解關於本機的安裝、安全、使用與維修的重要資料。

請將本使用說明書放在安全地方，及促請新的使用者閱讀。請將本說明書交給新的用戶。

正確使用

只有洗滌標籤註明可用洗衣機洗的衣物，以及可手洗的羊毛或羊毛混紡織物，如緞子、花邊、絲織及其他可手洗衣物，才可使用本機洗滌。若作其他用途，可能會有危險。若因使用不當或操作錯誤導致任何損壞，本公司概不負責。

年老體弱、智能障礙、兒童等，或毫無任何使用經驗或知識者，不適合使用本機時。若必須使用本機，必須有人在旁監督、指導如何操作本機，並照顧其安全。

兒童安全

切勿讓兒童接近本機。本機並不是玩具！為免造成傷害，請勿讓兒童在機上或附近玩耍，或把玩控制裝置。當您在使用本機時，請留心兒童的安全。

唯有清楚知道本機操作方法、並了解操作不當的危險時，方可允許稍年長的兒童使用本機。

若洗衣機裝有「玻璃視窗」，請注意，高溫洗滌時，玻璃視窗會很熱。切勿讓兒童碰觸。

技術安全

■ 安裝本機前，先檢查機身是否有可見的損壞。若有損壞，切勿安裝及使用。

■ 連接電源前，請先確定數據牌上的電源資料（保險絲及電壓）與主電源吻合。若有疑問，請向合格水電工查詢。

■ 本機必須按照當地及國家的安全規定連接地線，以確保沒有漏電危險。最重要的是，須達到此基本安全標準，並定時檢查；若對家用電力配線系統有任何疑問，請由合格水電工進行檢查。若因接地不良導致任何問題發生（如觸電），本公司概不負責。

■ 本機切勿使用延長線連接電源，以防發生任何安全問題（如過熱）。

■ 零件若有故障，必須更換Miele原廠零件。唯有使用原廠零件，才得確保本機的安全標準。

■ 擅自修理可導致潛在危險，本公司概不負責。本機須交由Miele認可的維修技師修理。進行檢查或維修時，須確保已切斷本機電源。

■ 若電源線損壞，必須由Miele認可的維修技師進行更換，以免造成危險。

■ 發生故障或清潔時，於下列情況中，本機的電源方才完全切斷：

- 牆上開關已關上，同時已拔出插頭，或
- 已關掉主電源，或
- 已取出主電源的保險絲或是螺旋保險絲（視情況而定）。

■ 本機必須使用全新塑膠軟管連接安裝地點的供水系統。切勿使用舊軟管。

■ 若使用本機的國家有蟑螂或其他害蟲，須特別注意，時常保持本機及環境清潔。若因蟑螂或其他害蟲導致本機受損，本機將不獲保固。

注意事項及安全說明

■ 唯經合格工程師作出安裝風險評估後，本機才可用於流動設備（如船舶等）。

正確使用

■ 若室溫可能低於冰點，切勿安裝本機。結冰的軟管在壓力下會爆裂。若溫度低於冰點，可能影響電子控制系統的可靠性。

■ 首次使用本機前，請確認機背的運送桿已拆除（見「安裝與連接」一章），否則脫水時，可能導致本機及鄰近的傢俱或電器受損。

■ 若有較長時間不使用本機（如出外旅遊），請關掉水龍頭，尤其是附近沒有排水溝時。

■ 淹水風險。若排水軟管掛在洗臉盆上，請確保水能順利排出，以免洗臉盆的水溢出。排水管要扣緊，以防排水的沖力將其沖脫，令水四溢。

■ 確保洗滌的衣物內沒有雜物（如釘、針、硬幣、紙夾等），以免本機的元件（如洗衣水容器、洗衣滾筒）受損，反而損壞洗滌的衣物。

用油性清潔預先處理過的衣物，必須用清水徹底沖洗，才可放入機內洗滌。

絕不可於本機內使用油性清潔劑（如含苯的清潔劑），以免元件受損及釋出有毒氣體。該類清潔劑亦會導致火災及爆炸危險。

絕不可使用油性清潔劑（如含苯的清潔劑）清洗機身，以免造成塑膠表面受損。

製造商指定適合洗衣機使用的染劑，方可在本機中使用，同時須嚴格遵守製造商的使用說明。

生產商指定適合洗衣機使用的染料，方可在本機中使用，同時須嚴格遵守製造商的使用說明。

脫色劑與除色劑可能含有硫化物，導致腐蝕損害。切勿在本機中使用。

若眼睛不慎接觸到洗衣精，請立即以溫水沖洗。若不慎吞入，請立即就醫，並攜帶洗衣精的外包裝或標籤，以供醫生參考。有皮膚問題，或敏感膚質者，請避免碰觸洗衣精。

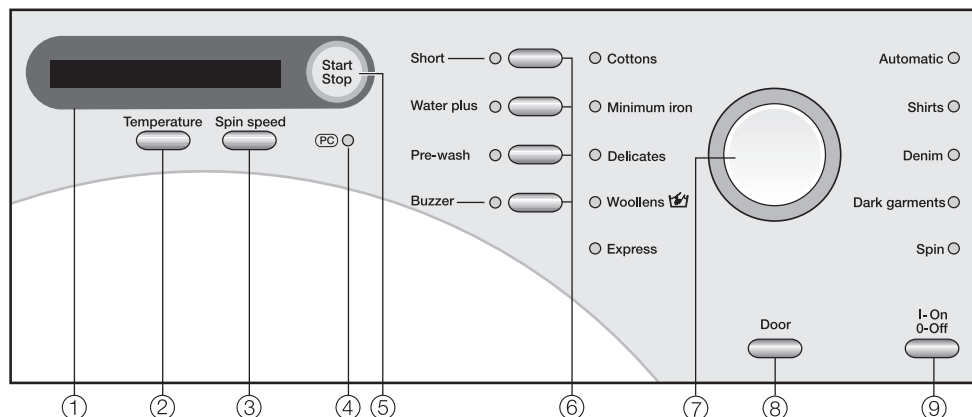
洗衣滾筒停頓後，才可伸手入內取出衣物；洗衣滾筒轉動時伸手入內是極度危險而且會造成傷害。

配件

只可安裝Miele明確認可的配件。若使用其他配件，使用者就本機的保固、性能及產品責任提出的索賠可能無效。

若因無遵守「注意事項及安全說明」之事項而導致任何損失，本製造商概不負責。

控制面板



① 顯示屏

詳情請見下頁

② 「溫度」按鈕

選擇水溫

③ 「脫水轉速」按鈕

選擇最後脫水轉速、「免過水」或「免脫水」

④ PC/光學介面

為維修人員專用，進行本機的診斷校驗，以及後續的程式資料更新

⑤ 「開始/停止」按鈕

啟動所選的洗衣程序，以及取消已開始的程序

⑥ 附加選項按鈕

可為洗衣程序增加數種附加選項

⑦ 程序選擇旋鈕

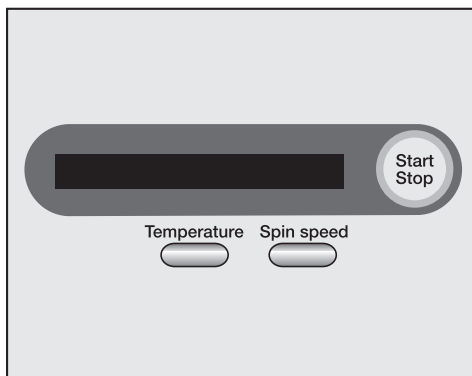
用於選擇洗衣程序。所選的程序的指示燈會亮起。旋鈕可順時針及逆時針旋轉。

⑧ 「機門」按鈕

打開機門

⑨ 「開關」按鈕

開啓/關掉洗衣機



下列項目可透過顯示屏選擇：

- 洗衣水溫
- 脫水轉速
- 程控功能
- 取消程序
- 安全鎖

顯示屏亦顯示：

- 洗衣時間
- 程序順序

洗衣時間

在程序開始後，預估的洗衣時間會顯示在顯示屏上，以小時與分鐘表示。

在前8分鐘，本機會評估此次衣物會吸收多少水量，並以此計算衣物量。根據吸水率的不同，洗衣時間也因此而有所變動。

程控功能

依照個人不同的洗衣需求，可使用程控功能修改洗滌程序。在程控模式下，所選的功能會顯示在顯示屏上。

首次使用前

首次使用本機前，請確保本機已安裝並連接妥當。請參閱「安裝與連接」一章。此外，請確認排水濾網已安裝妥當，否則使用本機時，可能有漏水情況。

此洗衣機出廠前經過完整的洗程測試，因此內筒會有測試後殘留下來的水。

基於安全理由，待洗衣機準備好首次使用後，方可進行脫水。若要啟動脫水功能，必須先啟動洗衣程序一次，但勿放入衣物或洗滌劑。

若加入洗滌劑，可能會產生大量泡沫。

此時，球閥亦會發揮作用。球閥可防止在洗衣過程中，洗滌劑從洗衣水容器中溢到集液槽，使洗滌劑發揮最佳效用。

■ 按下「開關」按鈕。

第一次開啓本機電源時，顯示屏上會出現「歡迎」的畫面。

只要開啓本機，顯示屏上就會出現「歡迎」的畫面，直到長達一小時以上的洗衣程序完成為止。

設定語言

本機會要求您選擇所需的顯示語言。通過過程控功能，您能隨時更改語言項目。



■ 若顯示的語言並不符合您的需求，請轉動程序選擇旋鈕，選擇想要的語言種類。按下「開始／停止」按鈕確認您的選項。

務必拆除運送桿

首次使用本機前，請確認運送桿已拆除，以免造成任何損傷。拆除相關說明，請見「安裝與連接」一章。

■ 拆除運送桿後（若非已由專門人員完成），請按下開始／停止按鈕。

啓動第一次洗衣程序

啓動「棉質衣物60°C」程序，但勿放入衣物或洗滌劑。

■ 打開水龍頭。

■ 按下「開始／停止」按鈕。

■ 程序結束後，關掉本機。

您現在可以開始使用本機。

耗電及用水量

- 本機的用水及耗電量視乎衣物量而定。
為使本機發揮最大效用，請放入所選程序允許的最大衣物量。
- 若洗滌少量衣物，可使用「自動清洗」或「快速清洗」程序。
- 使用「棉質衣物」程序洗滌少量衣物時，本機的自動調節功能會減少注水量、洗衣時間及用電量。因此，在洗衣過程中，顯示屏顯示的洗衣時間會相應調整。
- 使用「棉質衣物60°C」取代「棉質衣物95°C」，可節省35~45%的能源。此程序足以清洗大部份骯髒衣物。

洗滌劑

- 洗滌劑的用量請勿超過包裝上的使用說明。
- 依照衣物的骯髒程度調整洗滌劑的用量。
- 只有少量衣物時，應相對減少洗滌劑的用量（只有一半衣物時，減少約1/3的用量）。

選擇正確的附加選項（快洗及預洗）

選擇：

- 洗滌輕微至一般骯髒，但無明顯污漬的衣物，請選用附加「快洗」的洗衣程序。
- 洗滌一般至非常骯髒，且有明顯污漬的衣物，請選用不帶附加選項的洗衣程序。
- 若衣物帶有大量塵土（如泥、沙），請選用附加「預洗」的洗衣程序。

用滾筒式乾衣機乾衣

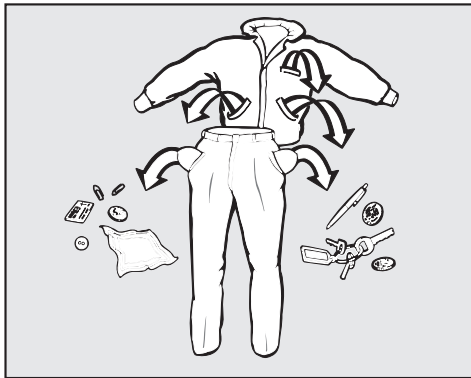
若使用滾筒式乾衣機，請於洗衣程序中選用最高脫水轉速，可以節省用電量。

正確洗衣方法

簡單說明

標有順序的標題為 ①, ②, ③....本機的洗滌順序，並可做為洗衣的簡單說明。

① 將衣物分類



■ 掏空衣袋

⚠ 雜物（如釘子、硬幣、紙夾等）會損壞衣物及洗衣機元件。

- 特別骯髒的部份或污漬等應儘速清洗乾淨，最好是一弄髒就立即處理。若是濺到衣服上，請用不褪色的軟布將其輕拍吸乾。請勿用力擦拭！

特別骯髒的部份可先用洗衣精或去污劑等，按照包裝上的使用說明加以處理。若要洗滌特別頑固的污漬，請向乾洗店查詢。

⚠ 若您使用油性清潔劑（如含苯的清潔劑）預先處理污漬，請確保所有塑料物件（如鈕扣）已保護妥當並在放入機內洗滌前，將清潔劑徹底洗淨。

⚠ 切勿在機內使用油性清潔劑。

- 請按衣物顏色和衣物洗滌標籤將衣物分類。大部份衣物的衣領或旁縫皆縫有洗滌標籤。

深色衣物通常因吸收過多染料，必須單獨清洗數次，方可與其他衣物一同洗滌。白色與有色衣物必須分開洗滌。

- 窗簾：先將鉛錘拆除，或放入洗衣袋。
- 內衣金屬線和領尖撐：胸罩的金屬線、襯衫領尖撐等若鬆脫，應將之拆除或縫好。
- 針織衣物、長褲、牛仔褲、T恤及運動衫：若製造商建議，可用反面清洗。
- 洗衣前，先拉上拉鍊、扣好鉤子及扣眼等。
- 拉上羽絨被套等的拉鍊，以防細小物品捲進去。

洗滌標籤註明不可用洗衣機洗  的衣物，切勿放入機內洗滌。

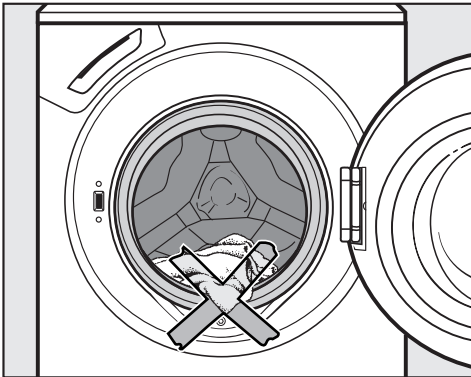
② 開啓洗衣機

③ 把衣物放入洗衣滾筒

- 按下「機門」按鈕，打開機門。
- 將衣物攤開並鬆散地放入滾筒內。將大小衣物一起洗滌，效果會更理想，並可在脫水時，平均分佈衣物量。

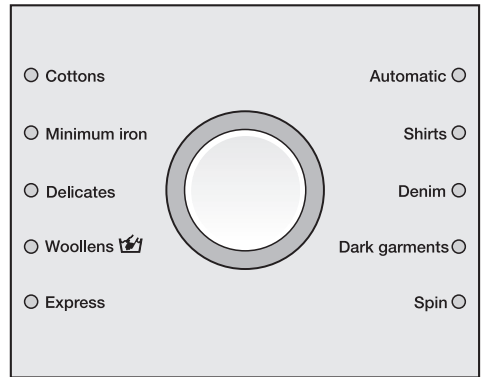
為節省水電，請盡量放入所選程序允許的最大衣物量。請注意，請勿放進過量衣物，否則會增加衣物皺摺，並影響洗衣效果。

請確保衣物沒有夾在機門和密封邊之間。



- 輕輕關上機門。

④ 選擇程序



- 將程序選擇旋鈕以順時針／逆時針的方向，轉到所需洗衣程序。所選的洗衣程序的指示燈會亮起。

⑤ 選擇水溫／脫水轉速

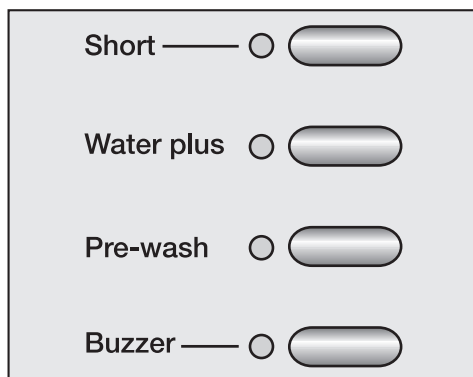
本機建議的水溫及／或脫水轉速皆可更改。

1:49 60° 1400

- 按下「溫度」按鈕改變水溫；按下「脫水轉速」按鈕，改變脫水轉速。

正確洗衣方法

⑥ 選擇附加選項



■ 按下相對應的按鈕，選擇所需的附加選項，所選的附加選項的指示燈會亮起，以顯示所選的附加選項。

並非所有附加選項皆適合每種洗衣程序。您只能選擇與基本洗衣程序相容的附加選項。

Short「快洗」

適用於輕微至一般骯髒，但無明顯污漬的衣物。

主洗程序所需的時間縮短。

Water plus「清水加注」

若選擇「清水加注」的選項，主洗程序與過水的水位會因此升高。

您可以選擇其他「清水加注」的設定，請見「程控功能」一章。

Pre-wash「預洗」

適用於有大量塵土（如泥、沙）的衣物。

Buzzer「蜂鳴器」

洗衣程式結束時，或進入「免過水」程序時，本機會重覆發出警示音。蜂鳴器會不斷發出聲音，直到關掉本機為止。您可更改蜂鳴器的音量大小，請見「程控功能」一章。

⑦ 加入洗滌劑

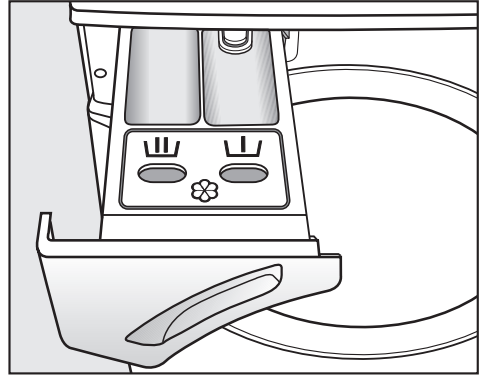
洗滌劑的用量要適中，因為．．．

．．．太少會導致：

- 未能徹底清潔衣物，且時間一久，衣物會變暗、質感變硬。
- 衣物會黏著油膩微粒。
- 發熱元件有水垢沈澱物。

．．．太多會導致：

- 過多泡沫阻礙衣物攪動，使洗滌、過水和脫水效果不理想。
- 用水量增加（因為會自動多一次過水）。
- 對環境造成沉重的負擔。



- 拉出洗滌劑盛載格，將洗滌劑如下倒入盛載格內：



「預洗」洗滌劑（若選擇預洗，請建議用量分別倒入1/3 及2/3 ）。。



主洗洗滌劑



衣物柔軟精或漿水

- 關上洗滌劑盛載格。

詳情請見「洗滌劑」一章。

正確洗衣方法

8 啓動洗衣程序

- 按下閃爍中的「開始／停止」按鈕。

程序開始後，預估的洗衣時間會出現在顯示屏上。在前8分鐘，本機會評估此次衣物會吸收多少水量。根據吸水率的不同，洗衣時間也有所變動。

程序順序也同時顯示在顯示屏上。顯示屏會顯示各洗衣階段的完成時間。

9 程序結束時，拿出衣物

程序結束後，本機會進入防皺階段。顯示屏會先後顯示下列字樣：

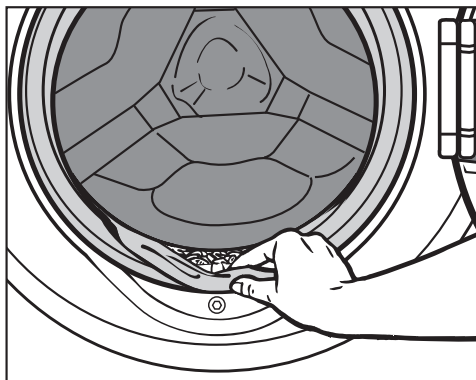
0:00 Anti-crease

與

0:00 Finish

- 按下「機門」按鈕，打開機門。
- 取出衣物。

檢查是否已取出全部衣物。若有遺留衣物，下次洗滌時可能沾染其他衣物，或衣物本身會褪色。



- 檢查機門密封邊的摺疊處是否掉進細小物件，如鈕扣等。
- 按下「開關」按鈕，關掉本機。
- 關上機門，慎防物件無意中掉進洗衣滾筒，否則下次洗衣時會損及衣物。

最後脫水轉速

程序	每分鐘轉速(rpm)
Cottons「棉質衣物」	1200
Minimum iron「免燙衣物」	1200
Delicates「纖柔衣物」	600
Woollens「羊毛衣物」	1200
Express「快速清洗」	1200
Automatic「自動清洗」	1200
Shirts「襯衫」	600
Denim「丹寧衣物」	900
Dark garments「深色衣物」	1200
Spin「脫水」	1200

您可以調低最後脫水轉速。不過，您選擇的最後脫水轉速不得高於上表的數值。

過水與間歇脫水

在主洗之後、過水程序之間有一次脫水。若調低最後脫水轉速，也會同時降低間歇脫水轉速。若您選擇「棉質衣物」程序，且脫水轉速低於700rpm，本機會外加一次過水。

略過最後脫水（免過水）

- 按下「脫水轉速」按鈕選擇  衣物不會進入脫水程序，並會浸泡在最後過水的水中。在程序結束後，並未立即將衣物從滾筒中取出，可防止衣物起皺。
- 啟動最後脫水：

本機會顯示最大脫水轉速。您可自行選擇較低的脫水轉速。按下「開始／停止」按鈕，啟動最後脫水程序。
- 結束洗衣程序：

按下「機門」按鈕。本機會自動將水排乾。再次按下「機門」按鈕，打開機門。

略過過水、間歇脫水與最後脫水（免脫水）

- 按下「脫水轉速」按鈕選擇「免脫水」。在最後過水程序結束後，衣物不會進入脫水程序。本機會自動將水排乾，直接進入防皺階段。若您選擇「棉質衣物」、「免燙衣物」、「快速清洗」或「自動清洗」程序，本機會外加一次過水。

洗衣程序一覽表

「棉質衣物」      		攝氏30~95度	最大衣物量6.0公斤
衣物	棉質、亞麻或混棉衣物，如桌布、毛巾、內衣褲、T恤等。		
附加選項	快洗、清水加注、預洗		
給測試機構的備註：			
「快洗」程序：衣物量3.0公斤，選擇「快洗」附加選項			
「免燙衣物」      		攝氏30~60度	最大衣物量3.0公斤
衣物	人造纖維、混紡衣物及易於清洗的棉質衣物。若衣服含有較高比例的人造纖維，建議選擇「輕柔洗衣」。請見「程控功能」一章。		
附註	若為易起皺的衣服，請調低脫水轉速。		
附加選項	快洗、清水加注、預洗		
「纖柔衣物」     		冷水至60度	最大衣物量2.0公斤
衣物	人造纖維、混紡衣物、嫻縈及易於清洗的棉質衣物，及適合機洗的絲質衣物。 製造商註明可機洗的窗簾布，包括網眼簾。		
附註	— 若窗簾沾有灰塵，建議選用附加「預洗」的洗衣程序。 — 若為易起皺的窗簾，請調低脫水轉速，或選擇「免脫水」。		
附加選項	快洗、預洗		
「羊毛衣物」   		冷水至40度	最大衣物量2.0公斤
衣物	可機洗或手洗的羊毛或羊毛混紡衣物。若衣物洗滌標籤沒有註明水溫，請用冷水洗滌。 適合機洗的絲質衣物。請調低脫水轉速。		
附註	對容易產生皺摺的布料應降低脫水轉速。		
「快速清洗」  		冷水至40度	最大衣物量3.0公斤
衣物	適合「棉質衣物」程序洗滌、需要清洗一下的少量衣物。		
附註	此程序適合洗滌個人衣物。請選擇冷水洗滌，並請勿加入洗滌劑。		

洗衣程序一覽表

「自動清洗」    		冷水至40度	最大衣物量3.5公斤
衣物	可混合適合「棉質衣物」與「免燙衣物」程序的衣物。請依顏色不同分開洗滌。		
附加選項	選擇此程序，洗衣參數（如水位高低、洗衣韻律、脫水轉速等）會自動調整，以保護每件衣物並獲得最佳的洗滌效果。		
「襯衫」		冷水至60度	最大衣物量2.0公斤
附註	— 若有需要，請預先清洗衣領與袖口。 — 若為可機洗的絲質衣物，請選擇「纖柔衣物」程序。		
「丹寧衣物」		冷水至60度	最大衣物量3.0公斤
附註	— 衣物洗滌時，須反面在外。 — 丹寧衣物通常吸收過多染料，在頭幾次洗滌時，會出現褪色的現象。淺色與深色衣物必須分開洗滌。		
「深色衣物」		冷水至40度	最大衣物量3.0公斤
衣物	棉質或混紡材質的深色衣物。		
附註	衣物洗滌時，須反面在外。		
「脫水」			
附註	— 只排水：選擇「免脫水」。 — 請選擇合適的脫水轉速。		

*水桶符號表示衣物洗滌標示，請參考衣物洗滌標籤。

附加選項

選擇附加選項

	快洗	清水加注	預洗	蜂鳴聲
棉質	X	X	X	X
易燙衣物	X	X	X	X
精緻衣物	X		X	X
毛料				X
快洗			X	X
自動洗程				X
襯衫	X	X		X
單寧	X		X	X
深色衣物	X			X

洗滌	
水桶內的數字代表衣服洗滌時的最高水溫。圖案下方的橫條代表可允許的攪動程度。	
	圖案下方無橫條：＝正常攪動
	圖案下方一條橫條：＝減少攪動
	圖案下方二條橫條：＝儘量少攪動
	手洗（若無註明水溫，請使用最低水溫或冷水）
	不可水洗

乾衣	
黑點的數量代表乾衣的溫度。	
	正常溫度
	低溫
	請勿使用滾筒乾衣機

熨燙	
黑點的數量代表熨燙的溫度。	
	高溫熨燙（底板最高約200℃）
	中溫熨燙（底板最高約150℃）
	低溫熨燙（底板最高約110℃）。 若衣物有此標籤，請勿使用蒸汽熨燙。
	不可熨燙

專業洗滌	
	只可乾洗。英文字母代表合適的洗滌劑。
	
	只可專業水洗
	不可乾洗

漂白	
	適用所有氧化漂白劑
	只適用有氧漂白劑或無氯漂白劑
	不可漂白

程序順序

	主洗		過水		脫水	
	水位 高低	洗衣 韻律	水位 高低	過水	間歇 脫水	最後 脫水
棉質衣物	L	Ⓐ	M	2-4 ¹⁾	✓	✓
免燙衣物	M	Ⓒ	H	2-3 ²⁾	✓	✓
纖柔衣物	H	Ⓓ	H	3	—	✓
羊毛衣物	H	Ⓔ	H	2	✓	✓
快速清洗	L	Ⓑ	L	2-3 ²⁾	✓	✓
自動清洗	M	Ⓐ Ⓑ Ⓒ	H	2-3 ²⁾	✓	✓
襯衫	H	Ⓒ	H	2	—	✓
丹寧衣物	M	Ⓒ	H	3	—	✓
深色衣物	M	Ⓑ	L	3	✓	✓
脫水	—	—	—	—	—	✓
L =低水位 M =中水位 H =高水位 有關程序順序，詳情請見下頁。 A =加強洗衣韻律 B =正常洗衣韻律 C =溫和烘衣韻律 D =敏感洗衣韻律 E =手洗韻律						

本機擁有全電子控制系統，可自動辨識衣物量多寡。根據衣物量與吸水率，本機會自動注入正確的水量。換言之，程序循環與洗衣時間會有所變化。

上表的程序順序乃根據最大衣物量的基本洗衣程序而定。各項附加選項並未列入考慮。

顯示屏會顯示目前的洗衣階段。

程序順序之特點：

防皺：

每次程序結束時，除了「羊毛衣物」程序外，洗衣滾筒會再間歇轉動約30分鐘，以達到防皺效果。在防皺階段，可隨時打開機門，取出衣物。

- 1) 若水溫介於60~95°C之間，本機會進行第二次過水。若水溫低於60°C，本機會進行第三次過水。

進行第三／四次過水，若：

- 洗衣滾筒內殘留太多泡沫
- 選擇的脫水轉速低於700 rpm
- 選擇「免脫水」

- 2) 進行第三次過水，若：
選擇「免脫水」

更改程序順序

取消程序

您可以隨時取消已啟動的程序。

- 按下「開始／停止」按鈕。

Cancel programme

- 再次按下閃爍中的「開始／停止」按鈕。

洗衣水會立即排出。

若您想取出衣物：

- 按下「機門」按鈕。

若您想選擇不同的程序：

- 按下「開關」按鈕關機。
- 再次打開本機電源。
- 檢查洗滌劑盛載格中是否還有洗滌劑，必要時請加入洗滌劑。
- 選擇並啟動新的程序。

暫停程序

- 按下「開關」按鈕關機。

若要繼續執行同一洗衣程序：

- 按下「開關」按鈕再次開機。

更改程序

洗衣程序一旦啟動，不得另選程序。

水溫

洗衣程序啟動後的5分鐘內，皆可選擇不同的水溫。

- 按下「溫度」按鈕。

脫水轉速

在最後脫水開始前，皆可改變脫水轉速。

- 按下「脫水轉速」按鈕。

附加選項

洗衣程序啟動後的5分鐘內，皆可選擇或取消「快洗」與「清水加注」的附加選項。

若啟動安全鎖，則無法取消或更改洗衣程序。

程序啟動後增減衣物

- 按下「機門」按鈕，打開機門。
- 增加或取出衣物。
- 關上機門。

洗衣程式會自行啟動。

請注意：

洗衣程序一旦啟動，本機便無法辨識衣物量的改變。

因此，若程式啟動後，有增加或取出任何衣物，本機會以最大衣物量完成洗衣循環，進而增加顯示屏上的洗衣時間。

機門無法打開，若：

- 洗衣水的溫度高於55°C。
- 水位高於特定高度。
- 洗衣程序已進入「最後脫水」階段。

若您於上述情況下按下「機門」按鈕，顯示屏會出現：

 Door locked

安全鎖

安全鎖可防止於洗衣過程中，打開本機機門、取消洗衣程序或關掉電源。

啟動安全鎖

- 洗衣程序啟動後，按住「開始／停止」按鈕不放。

Stop or in 3 secs 

- 持續按住「開始／停止」按鈕，直到時間過去，並且顯示屏上出現：

Locked 

安全鎖現已啟動。洗衣程序結束時，安全鎖會自動取消。

取消安全鎖

- 洗衣程序啟動後，按住「開始／停止」按鈕不放。

Unlock in 3 secs 

- 持續按住「開始／停止」按鈕，直到時間過去，並且顯示屏上出現：

Unlocked 

洗滌劑

正確的洗滌劑

凡供自動洗衣機使用的新式洗滌劑皆適用，亦可使用洗滌劑附贈的小工具，如洗衣球。洗滌片適用於滿載的衣物量，但不建議自行按衣物量減少洗滌片的用量。有些洗滌片的溶解速度不如其他品牌來得快，因此可能不適用洗衣時間較短的程序。

洗滌絲質衣物切勿使用生物洗滌劑，因其酵素可損壞絲質衣物！洗滌劑的包裝上印有使用說明及建議用量。

洗衣精應用於沒有附加「預洗」的程序，請使用製造商附贈的洗衣球加入洗衣精。至於有附加「預洗」的程序，請向Miele零件部門購買一個特別的容器，放在洗滌劑盛載格的主洗格  內。將主洗的洗衣精倒入此容器，預洗則放入  格內。

	白色衣物用萬用洗滌劑*	有色衣物用洗滌劑*	纖柔衣物用洗滌劑
棉質衣物	X	X	
免燙衣物	X	X	
纖柔衣物			X
羊毛衣物	可機洗的羊毛衣物使用的洗衣精		
快速清洗	X	X	
自動清洗	X	X	
襯衫	X	X	
丹寧衣物		X ¹⁾	
深色衣物		X ¹⁾	

1) 只可使用液狀洗滌劑。
* 可使用粉狀，塊狀及液狀洗滌劑。

正確的洗滌劑用量視乎下列各項：

- 衣物量
- 衣物的骯髒度

輕微骯髒

沒有明顯污漬，可能略帶體味。

一般骯髒

有明顯污漬／略帶污漬。

非常骯髒

有明顯可見塵土與污漬及／或乾掉的污漬。

— 水質硬度

若不確定當地的水質硬度，請向自來水公司查詢。

水質軟化劑

在水質硬度非常高的地區，使用水質軟化劑可減少洗滌劑用量。

請依包裝指示加入適量水質軟化劑，先加洗滌劑，再加入水質軟化劑。

請依軟水質使用的份量加入洗滌劑，**Miele**並不建議將本機連接家用軟水器。

使用多種化學劑

如要使用多種化學劑(如特別用途洗滌劑)，建議按下列次序將洗滌劑放入山格內：

1. 洗滌劑
2. 水質軟化劑
3. 除漬劑

這樣化學劑分部會更平均

洗滌劑

衣物柔軟精與漿水

衣物柔軟精

衣物柔軟精使衣物柔順，易於整理，防止乾衣時產生靜電。

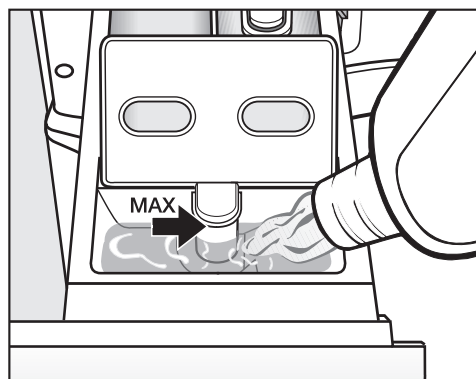
漿水

漿水使襯衫、桌布和床單等更硬挺、有型。

若經常為衣物上漿，須定期清理洗滌劑盛載格，特別是虹吸管部份。請見「清潔洗滌劑盛載格」一章。切勿將粉漿配方或黏稠漿水直接加進  格內，否則會造成堵塞。

除色劑及脫色劑／染劑

程序結束時自動加入衣物柔軟精或漿水



- 切勿於本機中使用除色劑或脫色劑。
- 可使用適合家用洗衣機的染劑。但注意，若經常使用染劑，染色過程中的鹽分會耗損本機的不鏽鋼元件。請仔細閱讀產品說明。

- 將衣物柔軟精或漿水加進  格。請勿超出最高界線。

最後一次過水時，本機會自動加入衣物柔軟精或漿水。程序結束時，會有少量的水留在  格內。

進行清潔工作前，請先切斷電源及拔出插頭。

切勿使用軟管沖洗本機。

機身與面板

- 用溫和、非腐蝕性的清潔劑或肥皂水與擰乾的軟布清潔機身，並用軟布擦乾。
- 洗衣滾筒可用不鏽鋼專用的清潔劑清潔。請按照包裝上的說明使用。

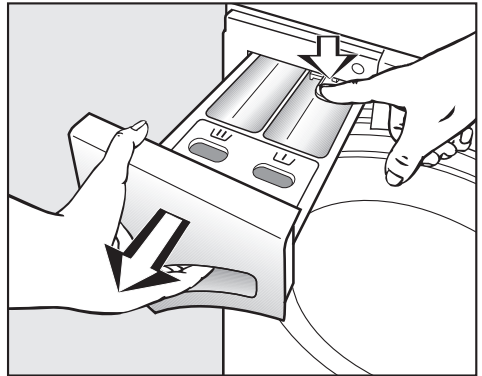
切勿使用溶劑、腐蝕性清潔劑、玻璃清潔劑或多用途清潔劑，因為這些清潔劑所含的化學物質可能損壞塑料表面及其他元件。

額外清潔

約每六星期一次，用熱水（攝氏70度以上）加入洗衣粉清洗，以防沉積物在機內積聚。若洗滌一向以低溫為主，可能會有沈澱物積聚，並會發出異味。若極少使用高溫洗衣程序，請定期以「棉質衣物95°C」程序進行清潔，加入洗滌劑，但勿加入衣物。

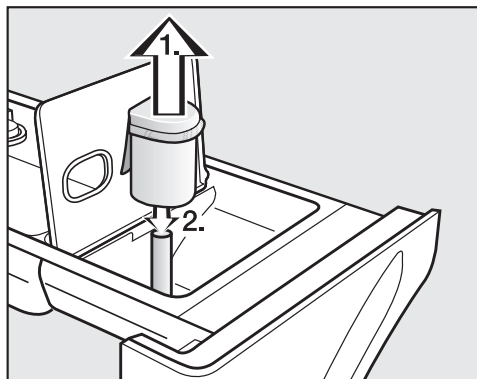
清潔洗滌劑盛載格

定期清理殘餘洗滌劑。



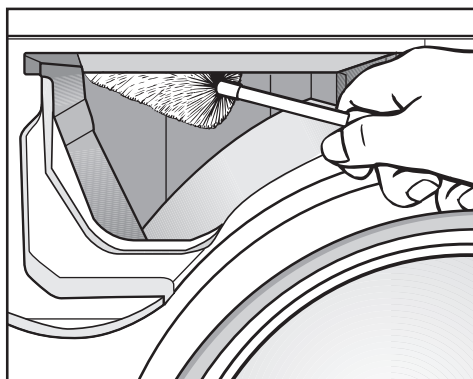
- 拉出洗滌劑盛裝格，直至感到阻力為止。按下卡榫，同時將盛裝格拉出機外。
- 用溫水清潔洗滌劑盛載格。

清潔虹吸管與柔軟精注入管

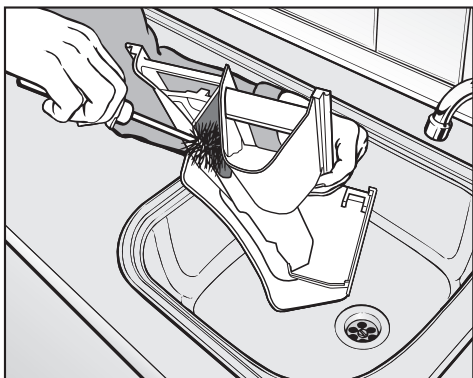


1. 將 ☼ 格的虹吸管拆下來，再用溫水沖洗，並以同樣方式清洗導管。
2. 裝回虹吸管。

清潔洗滌劑盛載格外殼



- 請用瓶刷清潔盛載格外殼內噴嘴的殘餘洗滌劑與水垢。



- 請用刷子與溫水清潔柔軟精注入管。

若經常為衣物上漿，請定期清理虹吸管、導管與柔軟精注入管。堆積的漿水會造成上述元件堵塞。

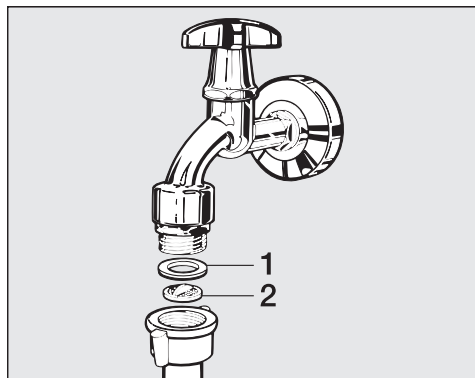
清潔注水濾網

本機有兩個濾網保護注水閥。

每隔六個月左右，應檢查濾網一次，若注水不流暢，可提高檢查次數。

清潔注水軟管接口的濾網：

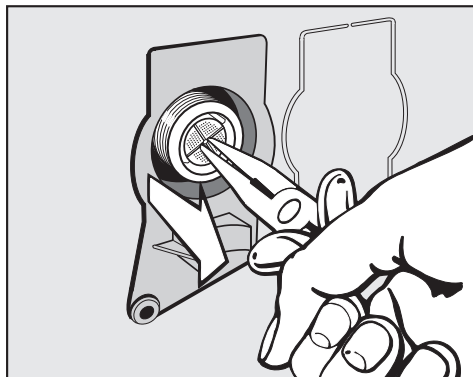
- 先關上水龍頭。
- 鬆開注水軟管連接水龍頭的螺紋管接頭。



- 移除凹處的橡皮密封環1。
- 用尖嘴鉗夾住濾網的塑料桿2，拆下濾網並清洗乾淨。
- 先裝回濾網，再裝回密封環，然後連接注水軟管。
- 打開水龍頭，檢查接頭有無漏水發生。若有漏水，請將接頭鎖緊。

清潔注水閥的濾網：

- 用鉗子小心鬆開並旋出注水閥的塑膠稜紋螺帽。



- 用尖嘴鉗夾住塑膠濾網的桿，將其拉出（見圖示）。清潔後再放回原位，並鎖緊。

兩個濾網必須在清潔後放回原位。

解決問題指南

為節省時間，下列檢修表可協助解決本機的小故障（有些可能是由不當操作所引起），而無需聯絡Miele維修服務部門。

 電器維修工作須由合格人員執行，同時必須符合當地及國家的安全規定。如交由未獲授權的人員執行，可能會有危險，製造商概不負責。

程序沒有開始		
問題	可能引起的原因	處理方法
顯示屏無動作，「開始／停止」按鈕的指示燈未亮起	未接電源	請檢查： －是否已插妥電源插頭，並開機 －保險絲或斷路器是否燒斷
要求輸入密碼	啓動密碼開機的功能	輸入並確認密碼。若您不想下次開機時再看到這個訊息，請取消密碼的功能
顯示屏無動作	顯示屏為省電而自動關機（待機模式）	按下任意鍵，結束待機模式

故障指示燈亮起		
問題	可能引起的原因	處理方法 ❶
顯示屏的警示燈亮起， Drain fault 「排水故障」閃爍中	— 排水口堵塞或受阻 — 排水軟管裝得太高	— 清潔排水濾網與和排水泵 — 排水高度最多為1公尺
顯示屏的警示燈亮起， Water inlet fault 「注水故障」閃爍中	注水口堵塞或受阻	請檢查： — 是否已打開水龍頭 — 注水軟管是否扭折 — 水壓是否過低
顯示屏的警示燈亮起， Waterproof fault 「防水故障」閃爍中	防漏系統失效	請聯絡維修服務部門
顯示屏的警示燈亮起， Technical fault 「技術故障」閃爍中	有故障	重新啟動洗衣程序；若故障指示燈再次亮起，請與維修服務部門聯絡
顯示屏的Anti-crease Chk detergent 「防皺／檢查洗滌劑」 閃爍中	洗衣時形成過多泡沫	下次洗衣時，減少洗滌劑的用量，並遵照包裝盒上的用量說明

❶ 關掉故障指示燈：按下「開關」按鈕關機。

故障指示燈亮起		
問題	可能引起的原因	處理方法
洗衣機於脫水時搖晃	機腳沒有放平	調平本機（請見「安裝與連接」一章）
脫水效果不當， 衣物依舊潮濕	在最後脫水階段，本機偵測到衣物分佈不均，並自動調低脫水轉速	洗衣時同時放入大小衣物，使衣物能更平均分佈
脫水效果不理想	所選的脫水轉速太慢	下次選用較高轉速
水泵發出奇怪聲響	此情況並非故障！此為水泵終止運轉前發出的聲響，是正常運作的一部份	
盛裝格裡殘留 大量洗滌劑	供水水壓太低	－清潔注水濾網 －選擇「清水加注」
	同時加入洗衣粉與水質軟化劑後變得黏稠。	先加入洗衣粉，再加入水質軟化劑
⊗ 格內有殘留的衣物柔軟精或水	導管沒有裝好或已阻塞。	清理虹吸管（見「清潔與保養－清潔洗滌劑盛載格」一節）
顯示屏使用不同的語言	選擇「程控功能」中的其他語言 －語言選單 	設定您想要的語言 請依照旗幟圖案說明
衣物曬乾後，觸感變硬	洗滌動作太強	請設定「輕柔洗衣」並增加水量
	洗滌劑用量不足	增加洗滌劑用量，以防污垢積聚於衣物上
	沒有使用衣物柔軟精	於最後過水時加入衣物柔軟精

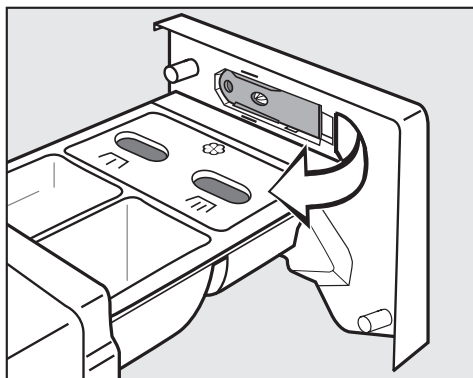
洗衣效果不理想		
問題	可能引起的原因	處理方法
洗衣精效果不如預期	洗衣精通常不含漂白劑，無法清除果汁、咖啡和茶等污漬	— 用含有漂白劑的萬用洗滌劑 — 將去污劑倒入盛裝格內，洗衣精則倒入洗衣球內 — 請勿將去污劑和洗衣精一同倒入盛裝格內
衣服洗滌後黏著灰色的油漬	衣服過於骯髒，洗滌劑用量不足以分解油漬	— 增加洗滌劑用量 — 再次洗衣前，先執行「棉質衣物95°C」程序，倒入洗衣粉，但不要放入衣物
洗衣滾筒與衣物上有異味	低溫洗滌	再次洗衣前，先執行「棉質衣物95°C」程序，倒入洗衣粉，但不用加入衣物
洗滌後的深色衣物上留有白色殘餘物，看來像洗衣粉	洗衣粉含有化合物（沸石）幫助軟化水質；這些物質不溶於水，會黏附在衣物上	— 曬乾衣服後，試用軟毛刷刷去殘餘物 — 用不含沸石的洗滌劑清洗深色衣物，因為洗衣精一般不含沸石 — 選用「深色衣物」程序
衣服出現皺摺	衣物量過多	— 減少衣物量
	選用錯誤程序	— 檢查衣物洗滌標籤與洗衣程序一覽表 — 使用衣物易於熨燙的衣物柔軟精

按「機門」按鈕無法打開機門	
可能引起的原因	處理方法
未接上電源及／或未開機	將插頭插入插座，並開啓插座及／或按下「開關」按鈕開機
啓動安全鎖	取消安全鎖功能（見「改變程序順序－安全鎖」一節）
啓動密碼開機	取消密碼功能（見「程控功能－密碼」一節）
停電	見下節說明打開機門
機門沒有關好	將機門大力推向門鎖位置，再按下「機門」按鈕
洗衣滾筒內仍有水未排出	見下節說明清潔排水濾網與排水泵
基於安全理由，洗衣水溫高於55°C時，無法打開機門。	

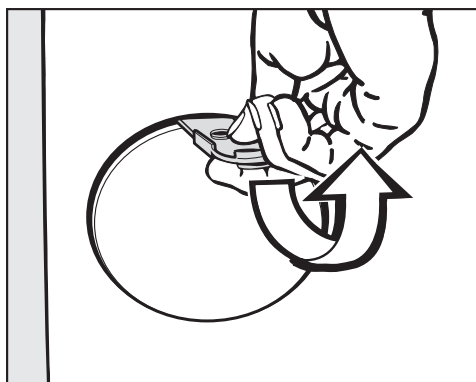
排水口堵塞及／ 或停電時打開機門

- 關掉洗衣機。

洗滌劑盛裝格面板後有一小拔刀。



- 取出小拔刀。



- 用小拔刀撬開接口蓋。

排水口堵塞

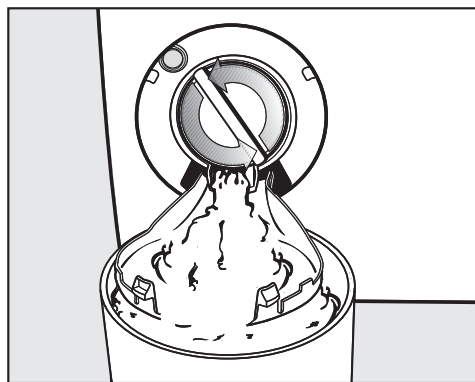
若排水口堵塞，最多有25公升的水會留在機內。

 注意：若衣物經高溫洗滌，本機排出的水也會燙手。小心燙傷！

本機排水步驟

- 在接口蓋下面放置合適的容器。

本機排水時，切勿把排水濾網完全旋開，或將其取出。



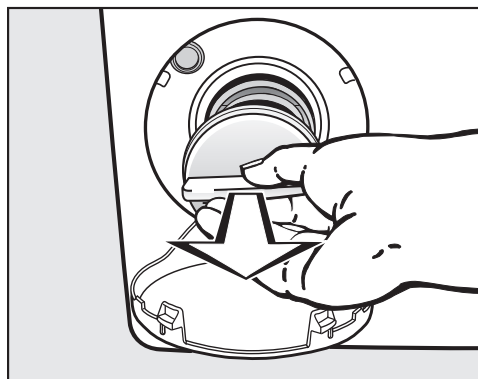
- 旋開排水濾網，直至水開始流出。

要中斷水流：

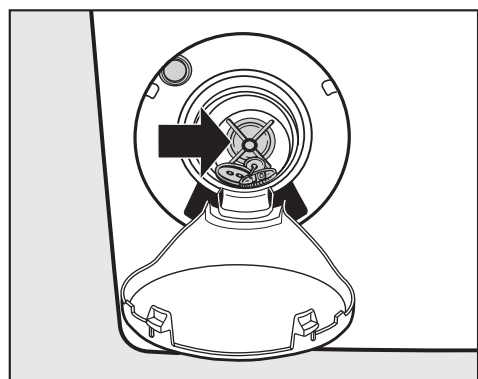
- 再次旋緊排水濾網。

解決問題指南

水流停止時：



- 將排水濾網完全抽出。
- 徹底清潔排水濾網。

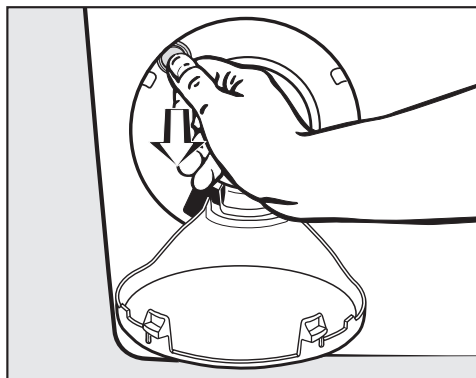


- 清除任何雜物（如鈕扣、硬幣等），並抖動濾網外殼。用手轉動葉輪片，檢查轉動是否自如。請清除任何堵塞物。
- 裝回排水濾網，並將其鎖緊。

⚠ 請確定排水濾網已鎖緊，否則使用時會漏水。

打開機門

⚠ 請待洗衣滾筒靜止後才取出衣物。接觸轉動中的洗衣滾筒是非常危險。

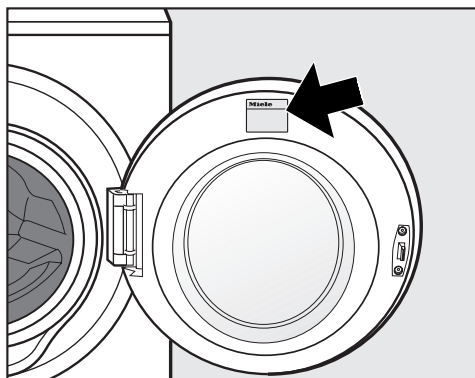


- 將緊急門門向下拉（見圖示），機門自動會打開。

若有任何未能自行修理的故障，請聯絡：

- － Miele經銷商，或
- － Miele維修服務部門

聯絡Miele經銷商或維修服務部門時，請告知洗衣機型號和序號；兩者都印在玻璃視窗頂部的數據牌上，打開機門便可看到。



後續更新(PC)

標有"PC"的指示燈為Miele維修技師進行測試性質的維修工作，或本機程式更新時的專用介面。

家電保固

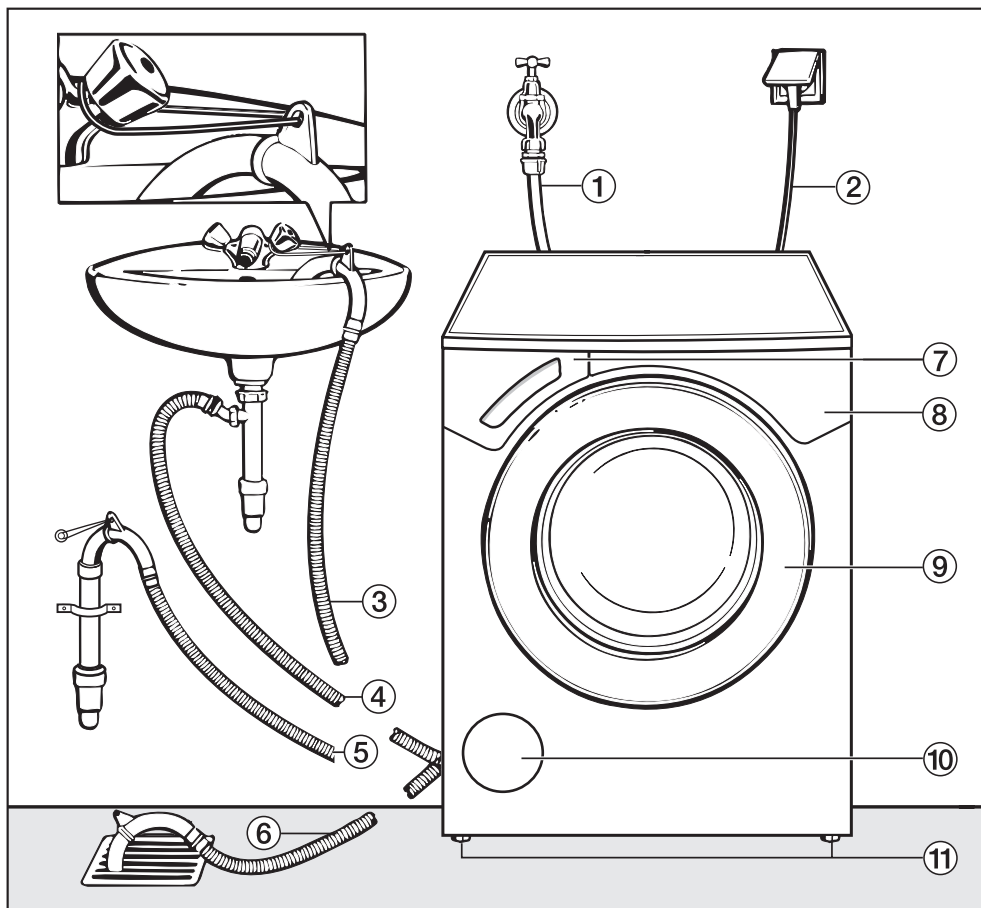
請見隨機附上的保固卡。

自選配件

您可向Miele經銷商或Miele零件部門選購洗衣機的自選配件。

請注意，為本公司訓練之用，您的來電內容可能被錄音。

前視圖



① 注水軟管（經測試最少可承受
7,000 kPa的壓力）

② 電源線

③—⑥ 彈性排水軟管（含可拆式
旋轉接頭）

⑦ 洗滌劑盛載格

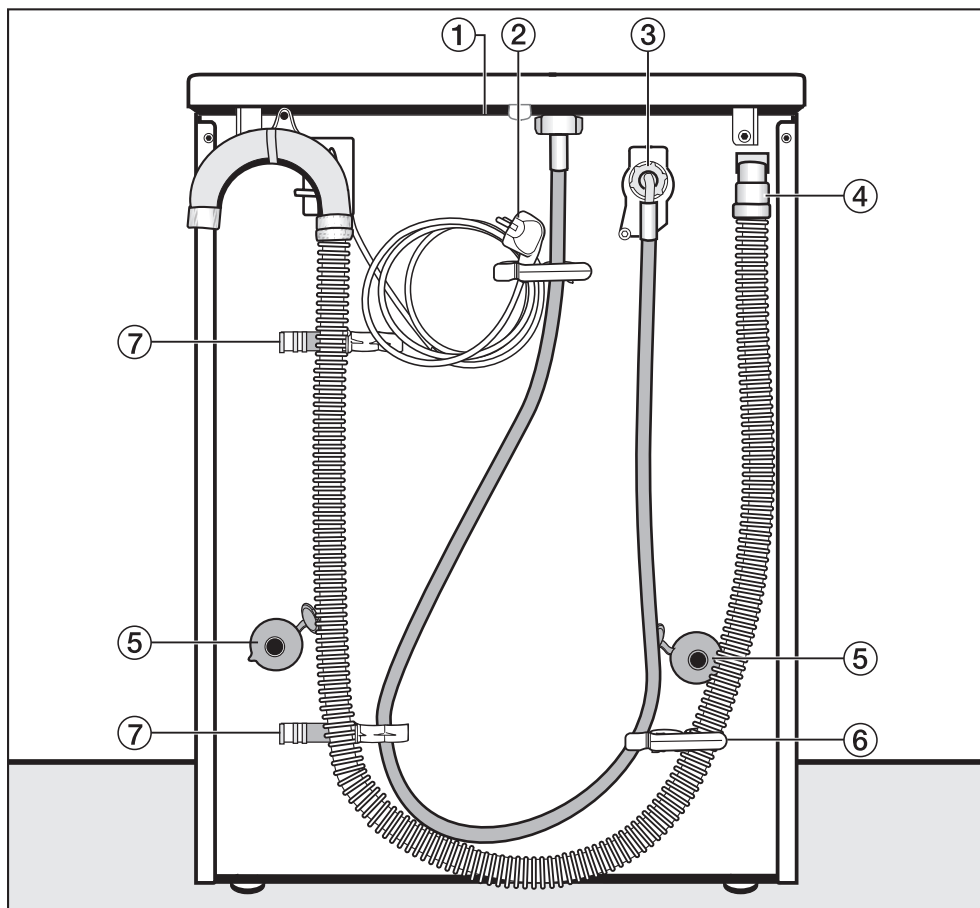
⑧ 控制面板

⑨ 機門

⑩ 排水濾網、排水泵及緊急門門的
擋板

⑪ 四隻可調整高度的機腳

後視圖



- ① 凸出的機蓋邊緣，做為搬機時的扶手
- ② 電源線
- ③ 注水軟管（經測試最少可承受 7,000 kPa 的壓力）
- ④ 排水軟管
- ⑤ 運送桿蓋
- ⑥ 固定夾，用以夾緊注水軟管與排水軟管
- ⑦ 固定夾，用以夾緊已拆除的運送桿

安裝與連接

裝機地面

混凝土地面最適合作為洗衣機的裝機地面。進行脫水程序時，混凝土地面較木板或地毯表面更少震動。

請注意以下各點：

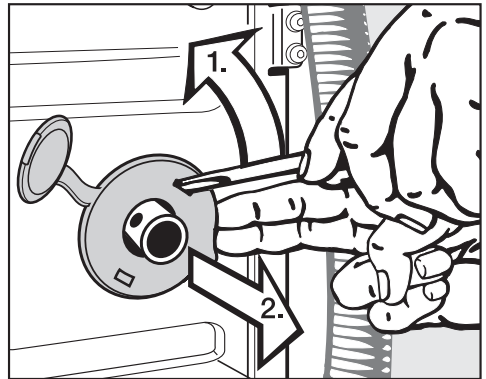
- 本機須平衡、固定妥當。
- 為避免脫水時引起震動，本機不可放在軟質地面上。

將機器送至安裝地點

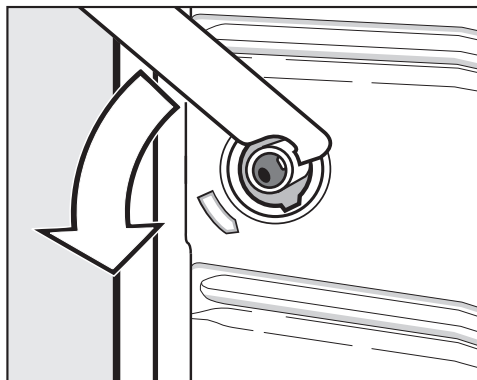
從裝箱紙盒中取出洗衣機，扶著前機腳與機背凸出的機蓋邊緣，移到安裝位置。

 洗衣機腳和地面要保持乾爽，以防洗衣機在脫水時滑動。

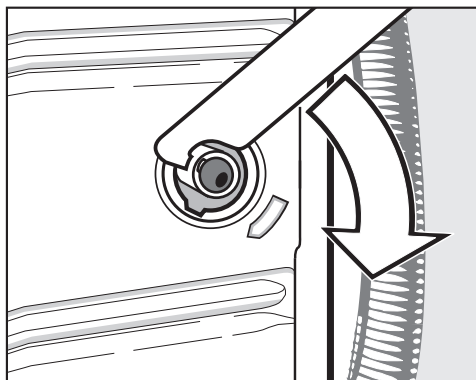
拆除運送裝置



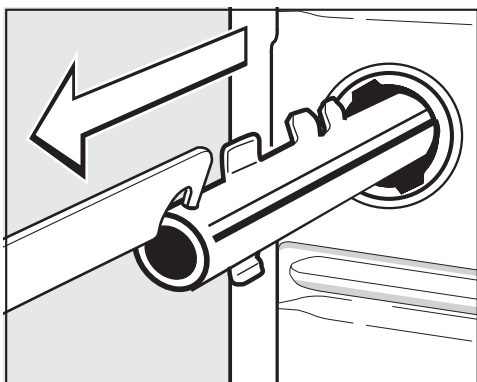
- 拆除左右兩邊的蓋子
 1. 用螺絲起子撬開蓋子（如圖示）。
 2. 向前拉出蓋子。



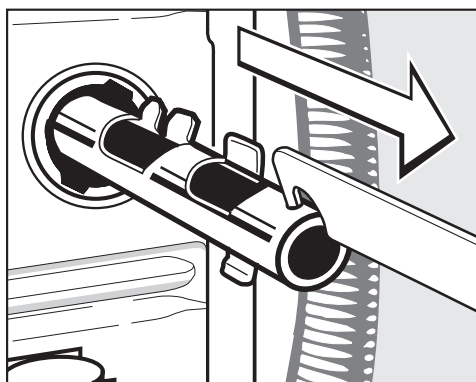
- 用隨附的扳手，將左邊的運送桿向下轉90度。



- 再將右邊的運送桿向下轉90度。



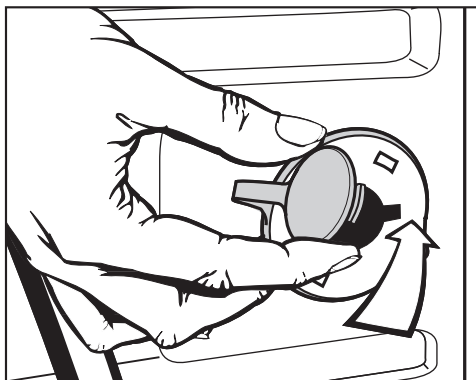
- 接著抽出左邊運送桿。



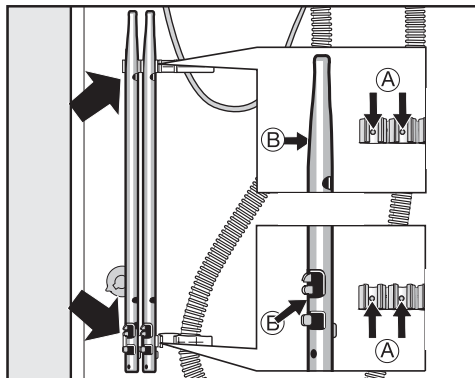
- 抽出右邊運送桿。

安裝與連接

⚠ 為免發生任何傷害，移除運送桿後，其洞口須加蓋。



■ 用蓋子套著兩個洞，再按圖示把蓋子塞進洞內。



■ 將運送桿固定在機背。確保洞⑥已穿入固定裝置④。

⚠ 未裝上運送桿前，切勿搬動洗衣機。如圖示存放運送桿，或放在安全地方，以便將來使用。日後要搬動洗衣機時（如搬家），必須重新安裝運送桿。

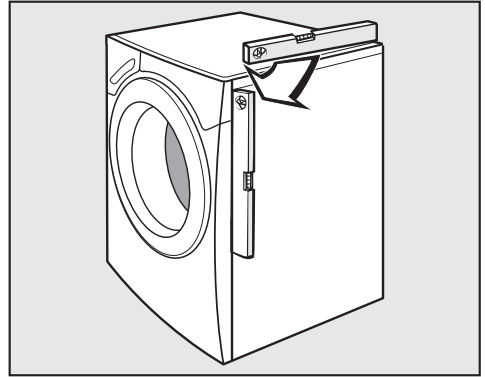
重新安裝運送桿

倒轉上述程序即可重新安裝運送桿。

平放本機

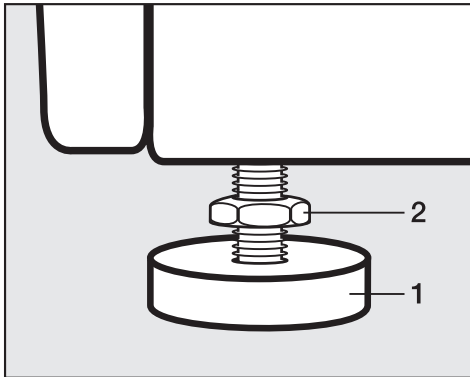
洗衣機必須四平八穩，才能確保操作安全及運作正常。

不當安裝會增加用水和耗電量，同時造成本機位移。



旋鬆螺絲、調整機腳

四隻調整高度的機腳用來調平機身。洗衣機出廠時，四隻機腳均為鎖緊。



- 用隨附的扳手以順時針方向轉動反制螺帽2，然後鬆開反制螺帽2及機腳1。

- 使用水平尺檢查機身是否調平。
- 使用水管扳鉗夾住機腳1，並用隨附的扳手將反制螺帽2向機殼方向鎖緊。

 四顆反制螺帽必須向機殼方向鎖緊。即使機腳不用調整，亦要檢查清楚，否則洗衣機可能位移。

安裝與連接

將洗衣機嵌入工作檯中



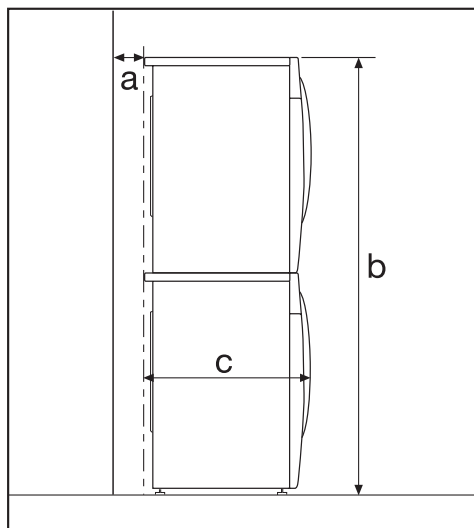
不可將機蓋移除。

若欲將洗衣機裝在工作檯下，工作檯必須夠高，且無須拆去機蓋。

洗衣機連乾衣組合架

Miele滾筒式乾衣機可疊在洗衣機上，請向Miele經銷商或Miele零件部門購買所需的WTV組合架。

請注意：



a 與牆身的安全距離：

至少2公分

b 高度：

組合架含外拉式層板：約172公分

組合架不含外拉式層板：約170公分

c 組合架深度：

約65公分

Miele防漏系統

Miele防漏系統可防止洗衣機因水受損。
此系統由三個元件組成：

- 1) 注水軟管
- 2) 電子元件與機殼
- 3) 排水軟管
- 1) 注水軟管

注水軟管可承受超過7,000 kPa的壓力。

- 2) 電子元件與機殼

— 集溢槽

任何漏出的水都會流入機底的集溢槽內。浮標會關上安全閥，防止更多的水流入機內，並排掉洗衣水容器內的水。

— 溢水保護

防止本機注入太多水。若水位超出特定高度，排水泵會自動開啓，排乾多餘的水。

- 3) 排水軟管

排水軟管受到防止洗衣機完全排乾的循環系統的保護。

安裝與連接

連接供水

必須按當地與國家的安全規定，為洗衣機連接供水。在德國，洗衣機無須裝上止回閥，因為洗衣機之設計符合德國DIN標準。

為保護注水閥，兩個過濾網（一個在注水軟管的接口，另一個在本機的注水點）均不可拆除。

本機的設計適合流壓在100 kPa與1,000 kPa之間。若超過1,000kPa，必須裝上減壓閥。

供水接頭要有3/4吋螺紋，並由合格水電工安裝。

 接頭要能承受得住水壓。慢慢打開水龍頭，檢查是否有漏水。若有需要，請調整洗衣機與接頭位置。

本機不適合連接熱水，且不建議將本機連接家用軟水器。

維修與保養

若需進行更換或使用加長軟管，只可使用Miele原廠軟管。Miele軟管經測試可承受7,000 kPa的水壓。

連接排水系統

本機採用排水泵排水，排水管長1公尺*。

排水軟管要避免扭折，以免防礙排水。
軟管末端的旋轉接頭，可兩邊旋轉；必要時亦可拆除，只須大力扭轉然後拉出即可。

若有需要，排水軟管可加長至5公尺。
請向Miele零件部門或Miele經銷商購買所需的零件。

*若使用長逾1公尺的排水主管（最長1.8公尺），可加裝一部排水泵。

連接排水軟管

1. 直接連接水槽或水盆。

請注意：

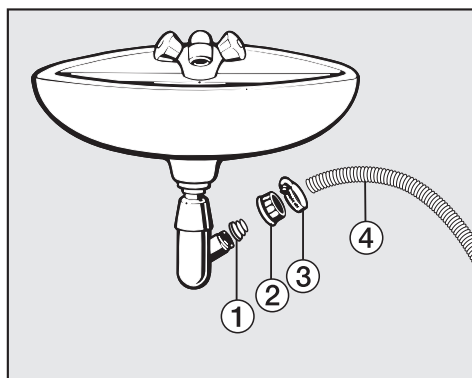
- 將軟管掛在邊緣並固定妥當。
- 排水要通暢，以免水溢出或倒流回洗衣機內。

2. 連接有橡膠接頭的塑膠排水管，無須安裝止回閥。

3. 連接豎管。

4. 連接水溝。

請注意



① 轉接器

② 螺帽

③ 水管鉗

④ 水管末端

■ 把轉接器①插入螺帽②使其與排水管出口相接。

■ 將水管末端④裝上轉接器①。

■ 使用螺絲起子將水管鉗③在靠近螺帽處栓緊。

消耗數據

		衣物量	消耗數據			
			耗電量 (度)	用水量 (公升)	洗衣時間	
					快洗	正常
棉質衣物	95°C	6.0公斤	1.99	49		2小時9分鐘
	60°C ¹⁾	6.0公斤	1.02	49		1小時49分鐘
	60°C	3.0公斤	0.73	39	1小時3分鐘	
	40°C ¹⁾	6.0公斤	0.65	59		2小時4分鐘
	40°C ²⁾	3.0公斤	0.36	39	59分鐘	
免燙衣物	40°C ¹⁾	3.0公斤	0.50	55	59分鐘	1小時19分鐘
纖柔衣物	30°C)	2.0公斤	0.35	69	49分鐘	59分鐘
羊毛衣物 	30°C	2.0公斤	0.23	39	—	39分鐘
快速清洗	40°C	3.0公斤	0.30	34	—	30分鐘
自動清洗	40°C	3.5公斤	0.35~0.50	40~55	—	1小時18分鐘
襯衫	60°C	2.0公斤	1.00	59	1小時2分鐘	1小時12分鐘
丹寧衣物	40°C	3.0公斤	0.50	52	50分鐘	1小時
深色衣物	40°C	3.0公斤	0.60	60	1小時	1小時10分鐘

給測試機構的備註：

- ¹⁾ EN 60456測試程序
- ²⁾ 測試機構進行「快洗」程序；必須使用「快洗」附加選項。

視乎水壓、水質硬度、注水水溫、室溫、衣物類別和衣物量、供電的穩定性和附加選項而定，消耗數據與標稱值會有所不同。

高度	850公釐
寬度	595公釐
深度	634公釐
打開機門的深度	1074公釐
重量	99公斤
最高樓面負載	1,600牛頓（約160公斤）
洗衣容量	最多6公斤乾衣服
電壓	見數據牌
額定負載	見數據牌
保險絲額定值	見數據牌／插頭
消耗數據	見「消耗數據」一章
最小水流壓	100 kPa（1巴）
最大水流壓	1,000 kPa（10巴）
注水軟管長度	1.60公尺
排水軟管長度	1.50公尺
電源線長度	1.60公尺
排水泵主管最長	1.00公尺
排水管最長	5.00公尺
LED	第一級
獲頒發之檢定證書	見數據牌

更改原廠設定的程控功能

程控功能用於更改本機的電子設定，以符合不同的需求。
程控功能可隨時更改。

進入程控功能

請利用「開始／停止」按鈕與程序選擇旋鈕進入程控功能。

開始前，請先確定：

- － 洗衣機已關機。
- － 洗衣機的機蓋已蓋上。

❶ 按住「開始／停止」按鈕不放，並同時進行步驟❷～❸。

❷ 按下「開關」按鈕。

❸ 直到顯示屏出現...

Language  ...

...即可放開「開始／停止」按鈕。

選擇程控功能

❹ 轉動程序選擇旋鈕，直到想要的程控功能出現在顯示屏上。

❺ 按下「開始／停止」按鈕確認選項。

更改程控功能

只要轉動程序選擇旋鈕，便可看到各程控功能的子選單。

在已選的項目旁會出現打勾「✓」的記號。

❻ 轉動程序選擇旋鈕，直到想要的子選單出現在顯示屏上。

❼ 按下「開始／停止」按鈕啟動選項。

離開程控功能

❽ 轉動程序選擇旋鈕，直到Back  「回主畫面」出現在顯示屏上。

❾ 按下「開始／停止」按鈕。

語言

顯示屏可設定多種語言。

Language「語言」後接的旗幟圖案可防止選擇不熟悉的語言。

所選的語言會儲存在記憶功能。

程控功能

清水加注

此程控功能可為「清水加注」附加選項，選擇注水量的多寡。

有三個不同的選項：

「注水量增加」

（此為本機的原廠設定。）

升高洗衣與過水階段的水位。

「額外過水」

額外過水一次。

「注水量增加 & 額外過水」

升高洗衣與過水階段的水位，並額外過水一次。

輕柔洗衣

啟動「輕柔洗衣」可減低滾筒動作，更輕柔地洗滌微髒衣物。「輕柔洗衣」適用於衣物洗滌標籤有一條橫條的衣物，或乾衣後太硬的衣物

「輕柔洗衣」可與「棉質衣物」、「免燙衣物」程序一起使用。

洗衣機出廠時，預設「輕柔洗衣」為不啟動。

洗衣水冷卻功能

啟動此功能時，主洗程序結束時，本機會額外注水至洗衣滾筒內，以降低洗衣水的溫度。熱洗衣水會傷害塑膠排水管。

水溫介於為75~95°C之間時，應啟動洗衣水冷卻功能。

啟動洗衣水冷卻功能，若：

- －排水軟管掛在水槽或水盆的邊緣，可避免燙傷。
- －排水管不符合DIN 1986的標準。

洗衣機出廠時，預設「洗衣水冷卻功能」為不啟動。

密碼

密碼功能可將本機的電子設定上鎖，以防有人在您不知情的狀況下使用。

啓動密碼功能後，在本機開機時，您必須輸入一組密碼，否則無法操作本機。

Code ...

- 按下「開始／停止」按鈕。

啓動密碼功能

Activate

- 按下「開始／停止」按鈕。

現在顯示屏要求您輸入一組密碼。

輸入密碼功能

密碼為125，且無法更改。

0 _ _

- 轉動程序選擇旋鈕，直到第一個數字出現在顯示屏上。
- 按下「開始／停止」按鈕確認數字。
- 重複上述步驟，直到輸入完三個數字為止。

1 2 5

- 按下「開始／停止」按鈕。

下列字樣會出現在顯示屏上：

Code activated

一旦關機，唯有輸入密碼才能開機。

啓動密碼功能時後，使用本機

開機後，顯示屏會要求您輸入密碼。

- 按照上述步驟輸入密碼125，再確認輸入的數字。

本機立即解碼，可供使用。

取消密碼功能

確認洗衣機已關機，且關上機門。按住「開始／停止」按鈕不放，並同時按下「開關」按鈕。

直到顯示屏出現...

0 _ _

- ... 即可放開「開始／停止」按鈕。
- 輸入密碼，按下「開始／停止」按鈕。
- 選擇「密碼」，並確認「取消」。

程控功能

溫度單位

您可選擇以攝氏(°C)或華氏(°F)作為溫度單位。

洗衣機出廠時，「攝氏(°C)」為原廠設定。

按鍵音

只要按下按鈕，本機便會發出聲響。

洗衣機出廠時，預設「按鍵音」為不啓動。

蜂鳴器

啓動蜂鳴器功能後，在程序結束／進入免過水階段時，本機會發出警示聲。

有兩種音量可供選擇：

正常

(此為本機的原廠設定。)

在程序結束／進入免過水階段時，蜂鳴器會響起。

大聲

在程序結束／進入免過水階段時，蜂鳴器會發出最大的聲響「Loud」。

明亮度

本機提供十種不同的明亮度設定。

橫條代表本機的設定。

洗衣機出廠時，預設「明亮度」設定在5。

選擇不同的設定，隨即更改明亮度。

對比

本機提供十種不同的對比設定。

橫條代表本機的設定。

洗衣機出廠時，預設「對比」設定在5。
選擇不同的設定，隨即更改對比。

待機模式

為節省用電量，顯示屏會自動關機，「開始／停止」按鈕的指示燈會緩緩閃爍。

顯示屏會自動關機：

- 若未在開機後10分鐘內選擇洗衣程序。
- 在程序結束後10分鐘。

按任意鍵即可重新啓動顯示屏。

您可選擇要顯示屏在程序開始後10分鐘自動關機，或是在洗衣過程中持續亮起。

啓動

啓動待機功能。選擇此功能，顯示屏在程序開始後10分鐘自動關機。

不適用此程序

（此為本機的原廠設定。）

取消待機功能。顯示屏會在洗衣過程中持續亮起。

記憶功能

一旦使用某洗衣程序，洗衣機會儲存最近一次選擇的設定（程序、水溫、脫水轉速、附加選項）。

再次選用該程序時，顯示屏會顯示已儲存的設定。

洗衣機出廠時，預設「記憶功能」為不啓動。

防皺

洗衣程序結束後，若衣物未立即取出，本機會自動進入防皺階段，防止衣物起皺。

在程序結束後30分鐘內，洗衣滾筒會間歇性轉動。

在防皺階段，您可隨時打開機門、取出衣物。

啓動

（此為本機的原廠設定。）

啓動防皺功能。

取消

取消防皺功能。



Germany:
Miele & Cie. KG
D-33325 Gütersloh
Tel : +49-5241-89-0
Fax: +49-5241-89-20 90
Internet: www.miele.de
E-mail: info@miele.de